

Zmluva č. HP06/090**Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.**

so sídlom: Galvaniho 7, 820 02 Bratislava, P.O. Box 43
 identifikačné číslo: 35 785 306
 IČ DPH: SK2020213393
 Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
 číslo účtu: 2625 455 880/1100
 konajúca: Ing. Igorom Zemanom, konateľom
 Zapísaná: Okresný súd Bratislava I., oddiel Sro, vložka č. 21438/B
 (ďalej tiež len „HP“ alebo aj ako „Zhotoviteľ“)

a

Slovenská republika

zastúpená

Ministerstvom financií Slovenskej republiky

so sídlom: Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava 15, P.O.BOX 82
 identifikačné číslo: 00151742
 IČ DPH: Ministerstvo financií Slovenskej republiky
 nie je platiteľom DPH
 bankové spojenie: Štátna pokladnica
 číslo účtu: 7000001400/8180
 zastúpené: Ing. Janou Červenákovou, vedúcou úradu
 (ďalej len „Objednávateľ“)

uzavreli podľa § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka v platnom znení a v zmysle súvisiacich ustanovení Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka, Autorského zákona a zákona o verejnom obstarávaní nižšie uvedeného dňa, mesiaca a roka túto zmluvu (ďalej tiež len „Zmluva“):

1 Preambula

Táto Zmluva sa uzatvára ako výsledok rokovacieho konania bez zverejnenia uskutočneného podľa § 58 ods. 1 písm. b) zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých predpisov, na plnenie popísané ako „Rozšírenie pokrytia SAP licencií pre produkčný Systém pre systém štátnej pokladnice“, ktorý bol dodaný Zhotoviteľom Objednávateľovi na základe samostatnej zmluvy o dielo na dodávku služieb a technológií na kľúč pre systém štátnej pokladnice Slovenskej

republiky uzatvorenej medzi Zhotoviteľom a Ministerstvom financií Slovenskej republiky dňa 2.10.2002 (ďalej tiež len „Zmluva na dodávku systému štátnej pokladnice“).

2 Predmet Zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je dohoda zmluvných strán na podmienkach, za ktorých HP postúpi Objednávateľovi užívacie práva k softvéru (ďalej sa také postúpenie práv bude označovať tiež aj ako „sublicencia“) špecifikovanému v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve (ďalej sa taký softvér bude označovať tiež len ako „SAP softvér“), zahŕňajúce nevýhradné neprenosné časovo neobmedzené užívacie práva k SAP softvéru, a to v rozsahu a za podmienok za akých užíva SAP softvér v produkčnom Systéme pre systém štátnej pokladnice a stanovených majiteľom SAP softvéru, spoločnosťou SAP Slovensko s.r.o., Bratislava, IČO: 35737328 (ďalej tiež len „SAP“), uvedených v prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
- 2.2 Objednávateľ postúpenie práv podľa predchádzajúcej vety prijíma a zaväzuje sa zaplatiť zaň HP odmenu tak, ako je uvedené v článku 3 nižšie.
- 2.3 Užívacie práva k SAP softvéru uvedené v bode 2.1 vyššie postupuje HP Objednávateľovi v rozsahu, v akom HP nadobudol užívacie práva k SAP softvéru na základe dodatku č. 2 k Zmluve o prevode užívacích práv software a jeho údržbe, ktorý HP uzatvoril s SAP a ktorého podmienky Objednávateľovi predložil HP pred podpisom tejto Zmluvy (ďalej len „SAP subkontrakt“) v písomnej forme. Objednávateľ týmto potvrdzuje, že sa s podmienkami SAP subkontraktu plne oboznámil.
- 2.4 V súvislosti so sublicenciou podľa tejto Zmluvy sa Objednávateľ zaväzuje
- (i) prevziať všetky záväzky HP zo SAP subkontraktu, s výnimkou záväzku uhradiť SAP poplatok za licenciu a
 - (ii) uhradiť HP odmenu podľa ustanovení článku 3. nižšie.

3 Odmena

- 3.1 Objednávateľ uhradí HP dohodou zmluvných strán stanovenú odmenu za postúpenie užívacích práv podľa tejto Zmluvy vyššie, a to vo výške **20.672.000,- Sk** (slovom: dvadsať miliónov šesťstosedemdesiatdvatisíc slovenských korún) bez DPH, t.j. **24.599.680,-Sk** (slovom: dvadsaťštyri miliónov päťstodevät'desiatdeväťtisíc šesťstoosemdesiat slovenských korún) vrátane DPH.
- 3.2 Odmena vo výške podľa bodu 3.1 bude Objednávateľom zaplatená do 30 dní odo dňa doručenia faktúry, vystavenej HP na uvedenú čiastku najneskôr do 14 dní po uzavretí tejto Zmluvy. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry bude preberací protokol, podpísaný riaditeľom odboru integrovanej podpory MF SR. HP bude mať právo postúpiť pohľadávku z titulu záväzku Objednávateľa podľa bodu 3.1 vyššie na SAP. Zaplatením odmeny HP získava Objednávateľ právo používať SAP softvér v súlade s podmienkami stanovenými majiteľom SAP softvéru.

4 Osobitné ustanovenie o plneniach tretej strany (SAP)

- 4.1 Bez ohľadu na iné ustanovenia tejto zmluvy, ohľadom častí plnení HP tvorených plneniami tretej strany, ako sú tieto uvedené v Prílohe č. 1 (v tejto Zmluve sa také plnenia HP označujú ako „subdodávané plnenia“ a tretia strana sa označuje tiež len ako „subdodávateľ“), bude jedinou povinnosťou HP v každom jednotlivom prípade previesť na Objednávateľa práva, ktoré HP nadobudol z každej zo zmlúv, ktoré uzavrel so subdodávateľom za účelom zabezpečenia poskytnutia subdodávaných plnení. HP bude mať právo postúpiť pohľadávku z titulu záväzku Objednávateľa podľa predchádzajúcej vety na subdodávateľa. Pre zamedzenie pochybnosti sa stanovuje, že
- (i.) prevedením práv v zmysle prvej vety tohto článku budú splnené všetky záväzky HP ohľadom subdodávaných plnení a že Objednávateľ nebude mať právo započítať žiadnu svoju pohľadávku s pohľadávkou HP na úhradu odmeny (ceny) za subdodávané plnenia, ani úhradu takej odmeny akokoľvek oddialíť z dôvodov svojich nárokov voči HP, vrátane tých, ktoré plynú z tejto Zmluvy,
 - (ii.) v rozsahu týkajúcom sa subdodávaných plnení bude Objednávateľ mať v súvislosti s touto Zmluvou nároky vždy len voči subdodávateľovi, a to od okamihu prevodu takých práv na Objednávateľa s tým, že z toho plynúce vlastnícke právo, či právo na užívanie subdodávaných plnení Objednávateľ nadobudne uhradením ich ceny,
 - (iii.) cena subdodávaných plnení bola stanovená subdodávateľom alebo po jeho dohode s Objednávateľom a že celková cena za sublicenciu podľa tejto Zmluvy zohľadňuje skutočnosť, že práva a povinnosti zmluvných strán ohľadom subdodávaných plnení sú len ako je vymedzené vyššie v tomto článku.

5 Spoločné ustanovenia

- 5.1 Objednávateľovi budú v súvislosti s licenciami SAP softvéru nadobudnutými podľa tejto Zmluvy poskytnuté služby údržby ohľadom takého SAP softvéru, ako bude špecifikované v dodatku k osobitnej zmluve, prípadne v samostatnej zmluve, a za obvyklých zmluvných podmienok za akých doteraz poskytuje služby údržby HP na základe osobitnej zmluvy.
- 5.2 Náhrada škody
- 5.2.1 HP nezodpovedá za omeškanie a škodu, ktorá vznikla v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť, a to aj keď tieto vznikli v čase, keď HP je v omeškaní. Právo Objednávateľa na náhradu škody, za ktorú HP nesie zodpovednosť, bude obmedzené na zistené priame škody (teda škody, ktoré vznikli ako bezprostredný a bežne predvídateľný dôsledok škodnej udalosti) do celkovej sumy rovnajúcej sa cene zaplatenej za plnenie podľa tejto Zmluvy, ktoré je predmetom takého nároku, najviac však ekvivalentu jedného milióna amerických dolárov. Vzhľadom na obmedzenie uvedené v predchádzajúcej vete, HP nebude v žiadnom prípade ani rozsahu hradiť ušlý zisk ani škody vyplývajúce zo straty dát, možnosti využitia plnení ani žiadne iné ako priame škody.
- 5.2.2 Ustanoveniami článku 5.2.1 vyššie nie sú dotknuté nároky Objednávateľa voči SAP podľa sublicencie.

6 Závěrečné ustanovenia

- 6.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán. Je vyhotovená v štyroch exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán dostane po dva exempláre.
- 6.2 Túto zmluvu je možné meniť iba formou písomného dodatku podpísaného oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
- 6.3 Obidve zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom prečítali a na dôkaz svojho súhlasu s celým obsahom tejto Zmluvy pripájajú osoby k tomu oprávnené každou zo strán svoje podpisy.
- 6.4 Otázky touto zmluvou neupravené sa riadia platným právom Slovenskej republiky.

V Bratislave, dňa 18-07-2006

V Bratislave, dňa 18.7.2006

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.



Ing. Jana Červenáková,
vedúca úradu



Ing. Igor Zeman, konateľ



Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.
Galvaniho 7, P.O.BOX 43
820 02 Bratislava 22

invent

-7-

MINISTERSTVO FINANCIÍ SR
Štefanovičova 5
817 82 BRATISLAVA 15

Príloha č.1

Produkt	Počet licencií	Parameter licencie	Cena bez DPH	Cena s DPH v
			v SKK	SKK
mySAP Business Suite				
Limited Professional User	1	480 užívateľov	13 872 000,00	16 507 680,00
SAP NetWeaver				
SAP XI Base Engine (pre DB Oracle)	1	200 GB	3 400 000,00	4 046 000,00
SAP XI Base Engine (pre DB Microsoft)	1	200 GB	3 400 000,00	4 046 000,00
Cena celkom v SKK			20 672 000,00	24 599 680,00

Platobné podmienky:

do 30 dní po podpise tejto zmluvy

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.


 Ing. Jana Červenáková,
 Vedúca úradu


 Ing. Igor Zeman, konateľ



Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.
 Galvaniho 7, P.O.BOX 43
 820 02 Bratislava 22

-7-

MINISTERSTVO FINANCIÍ SR
 Štefanovičova 5
 817 82 BRATISLAVA 15